

Dziennik Urzędowy C 216

Unii Europejskiej

Tom 48

Wydanie polskie

Informacje i zawiadomienia

3 września 2005

<u>Zawiadomienie nr</u>	Treść	Strona
	I <i>Informacje</i>	
	Komisja	
2005/C 216/01	Kursy walutowe euro	1
2005/C 216/02	Upřednie zgłoszenie koncentracji (Sprawa nr COMP/M.3765 — Amer/Salomon) ⁽¹⁾	2
2005/C 216/03	Upřednie zgłoszenie koncentracji (Sprawa nr COMP/M.3876 — Diester Industrie/Bunge/JV) ⁽¹⁾	3
2005/C 216/04	Upřednie zgłoszenie koncentracji (Sprawa nr COMP/M.3941 — Advent/CCS) — Sprawa kwalifikująca się do rozpatrzenia w ramach procedury uproszczonej ⁽¹⁾	4
	II <i>Akty przygotowawcze</i>	
	
	III <i>Powiadomienia</i>	
	Komisja	
2005/C 216/05	Zaproszenie do składania wniosków — DG EAC nr 29/05 — Europejskie stowarzyszenia działające na szczeblu europejskim w dziedzinie edukacji	5
2005/C 216/06	Ogłoszenie o przetargu na refundację wywozową do owsa wywożonego z Finlandii i ze Szwecji w roku gospodarczym 2005/2006	7

Informacja dla czytelników — dokumenty COM

PL

⁽¹⁾ Tekst mający znaczenie dla EOG

I

(Informacje)

KOMISJA

Kursy walutowe euro ⁽¹⁾

2 września 2005

(2005/C 216/01)

1 euro =

Waluta	Kurs wymiany	Waluta	Kurs wymiany		
USD	Dolar amerykański	1,2541	SIT	Tolar słoweński	239,46
JPY	Jen	137,66	SKK	Korona słowacka	38,535
DKK	Korona duńska	7,4566	TRY	Lir turecki	1,674
GBP	Funt szterling	0,6818	AUD	Dolar australijski	1,6411
SEK	Korona szwedzka	9,2905	CAD	Dolar kanadyjski	1,4885
CHF	Frank szwajcarski	1,5437	HKD	Dolar hong kong	9,7415
ISK	Korona islandzka	76,77	NZD	Dolar nowozelandzki	1,7755
NOK	Korona norweska	7,7825	SGD	Dolar singapurski	2,1026
BGN	Lew	1,9558	KRW	Won	1 283,95
CYP	Funt cypryjski	0,5729	ZAR	Rand	7,8403
CZK	Korona czeska	29,285	CNY	Juan renminbi	10,1501
EEK	Korona estońska	15,6466	HRK	Kuna chorwacka	7,438
HUF	Forint węgierski	243,85	IDR	Rupia indonezyjska	12 979,94
LTL	Lit litewski	3,4528	MYR	Ringgit malezyjski	4,7208
LVL	Łat łotewski	0,6961	PHP	Peso filipińskie	70,361
MTL	Lir maltański	0,4293	RUB	Rubel rosyjski	35,448
PLN	Złoty polski	3,9733	THB	Bat tajlandzki	51,491
RON	Lej rumuński	3,512			

⁽¹⁾ Źródło: referencyjny kurs wymiany walut opublikowany przez ECB.

Upřednie zgłoszenie koncentracji
(Sprawa nr COMP/M.3765 — Amer/Salomon)

(2005/C 216/02)

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

1. W dniu 24 sierpnia 2005 r. po uprzednim odesłaniu sprawy zgodnie z art. 4 ust.5, do Komisji wpłynęło zgłoszenie planowanej koncentracji, dokonane na podstawie art. 4 rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004⁽¹⁾, zgodnie z którym przedsiębiorstwo Amer Sports Corporation („Amer”, Finlandia) nabywa kontrolę nad częścią przedsiębiorstwa Salomon działem adidas-Salomon AG („Salomon”, Niemcy) w rozumieniu art. 3 ust. 1 lit. b) wymienionego rozporządzenia w drodze zakupu akcji oraz aktywów.

2. Dziedziny działalności gospodarczej zainteresowanych przedsiębiorstw są następujące:

- przedsiębiorstwo Amer: produkcja oraz sprzedaż materiałów sportowych,
- przedsiębiorstwo Salomon: produkcja oraz sprzedaż materiałów sportowych.

3. Po wstępnej analizie Komisja uznała, zastrzegając sobie jednocześnie prawo do ostatecznej decyzji w tej kwestii, iż zgłoszona transakcja może wchodzić w zakres zastosowania rozporządzenia (WE) nr 139/2004.

4. Komisja zaprasza zainteresowane strony trzecie do przedłożenia jej ewentualnych uwag o planowanej koncentracji.

Spostrzeżenia te muszą dotrzeć do Komisji nie później niż w ciągu 10 dni od daty niniejszej publikacji. Mogą one zostać nadesłane Komisji za pomocą faksu (na nr (32-2) 296 43 01 lub 296 72 44) lub listownie, z zaznaczonym numerem referencyjnym: COMP/M.3765 — Amer/Salomon, na adres:

European Commission
Directorate-General for Competition,
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ Dz.U. L 24 z 29.1.2004, str. 1.

Upřednie zgłoszenie koncentracji
(Sprawa nr COMP/M.3876 — Diester Industrie/Bunge/JV)

(2005/C 216/03)

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

1. W dniu 26 sierpnia 2005 r. do Komisji wpłynęło zgłoszenie planowanej koncentracji, dokonane na podstawie art. 4 rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004⁽¹⁾, zgodnie z którym przedsiębiorstwo Diester SAS („Diester”, Francja), kontrolowane przez Sofiproteol („Sofiproteol”, Francja), oraz Koninklijke Bunge BV (Holandia), kontrolowane przez Bunge Limited („Bunge”, Bermudy), nabywają wspólną kontrolę nad przedsiębiorstwem Diester Industrie International („D2I”, Francja) w rozumieniu art. 3 ust. 1 lit. b) wymienionego rozporządzenia w drodze zakupu akcji w nowo powstałej spółce stanowiącej joint venture.

2. Dziedziny działalności gospodarczej zainteresowanych przedsiębiorstw są następujące:

- przedsiębiorstwo Diester: produkcja oraz sprzedaż bio-diesela i gliceryny,
- przedsiębiorstwo Sofiproteol: instytucja finansowa prowadząca działalność w sektorze oleju roślinnego oraz w sektorze proteinowym,
- przedsiębiorstwo Bunge: grupa prowadząca działalność światową w dziedzinie rolnictwa, włączając w to handel i produkcję oleju rzepakowego oraz wytwarzanie i sprzedaż bio-diesela,
- przedsiębiorstwo D2I: produkcja oraz sprzedaż bio-diesela i gliceryny.

3. Po wstępnej analizie Komisja uznała, zastrzegając sobie jednocześnie prawo do ostatecznej decyzji w tej kwestii, iż zgłoszona transakcja może wchodzić w zakres zastosowania rozporządzenia (WE) nr 139/2004.

4. Komisja zaprasza zainteresowane strony trzecie do przedłożenia jej ewentualnych uwag o planowanej koncentracji.

Spostrzeżenia te muszą dotrzeć do Komisji nie później niż w ciągu 10 dni od daty niniejszej publikacji. Mogą one zostać nadesłane Komisji za pomocą faksu (na nr (32-2) 296 43 01 lub 296 72 44) lub listownie, z zaznaczonym numerem referencyjnym: COMP/M.3876 — Diester Industrie/Bunge/JV, na adres:

European Commission
Directorate-General for Competition,
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ Dz.U. L 24 z 29.1.2004, str. 1.

Upřednie zgłoszenie koncentracji
(Sprawa nr COMP/M.3941 — Advent/CCS)
Sprawa kwalifikująca się do rozpatrzenia w ramach procedury uproszczonej

(2005/C 216/04)

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

1. W dniu 29 sierpnia 2005 r. do Komisji wpłynęło zgłoszenie planowanej koncentracji, dokonane na podstawie art. 4 rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004 ⁽¹⁾, zgodnie z którym przedsiębiorstwo Advent International Corporation („Adwent”, Stany Zjednoczone) nabywa kontrolę nad całością przedsiębiorstwa Česká společnost pro platební karty („CCS”, Czechy) w rozumieniu art. 3 ust. 1 lit. b) wymienionego rozporządzenia w drodze zakupu akcji.

2. Dziedziny działalności gospodarczej zainteresowanych przedsiębiorstw są następujące:

- przedsiębiorstwo Advent: prywatne inwestycje w akcje przedsiębiorstw,
- przedsiębiorstwo CCS: operator systemu płatności kartą.

3. Po wstępnej analizie Komisja uznała, zastrzegając sobie jednocześnie prawo do ostatecznej decyzji w tej kwestii, iż zgłoszona transakcja może wchodzić w zakres zastosowania rozporządzenia (WE) nr 139/2004. Należy zauważyć, iż zgodnie z obwieszczeniem Komisji w sprawie procedury uproszczonej stosowanej do niektórych koncentracji w rozumieniu rozporządzenia Rady (WE) 139/2004 ⁽²⁾, sprawa ta kwalifikuje się do rozpatrzenia w ramach procedury określonej w tym obwieszczeniu.

4. Komisja zaprasza zainteresowane strony trzecie do przedłożenia jej ewentualnych uwag o planowanej koncentracji.

Spostrzeżenia te muszą dotrzeć do Komisji nie później niż w ciągu 10 dni od daty niniejszej publikacji. Mogą one zostać nadesłane Komisji za pomocą faksu (na nr (32-2) 296 43 01 lub 296 72 44) lub listownie, z zaznaczonym numerem referencyjnym: COMP/M.3941 — Advent/CCS, na adres:

European Commission
Directorate-General for Competition,
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ Dz.U. L 24 z 29.1.2004, str. 1.

⁽²⁾ Dz.U. C 56 z 5.3.2005, str. 32.

III

(Powiadomienia)

KOMISJA

Zaproszenie do składania wniosków — DG EAC nr 29/05**Europejskie stowarzyszenia działające na szczeblu europejskim w dziedzinie edukacji**

(2005/C 216/05)

1. Cele i opis

Celem niniejszego zaproszenia do składania wniosków jest udzielenie wsparcia stowarzyszeniom działającym w dziedzinie edukacji i szkoleń na szczeblu europejskim, które są najbardziej reprezentatywne pod względem grup docelowych jakie obejmują, poprzez wkład w pokrycie operacyjnych i administracyjnych kosztów ich europejskich działań. Stowarzyszenia występujące z wnioskiem są proszone o przedstawienie planu działań obejmującego ich główną działalność (np. działalność statutowa i ich członków, przekazywanie informacji, reprezentowanie interesów ich członków na szczeblu europejskim, inne stałe działania itd.) za jeden rok. Działania te muszą przyczyniać się, lub mieć możliwość przyczyniania się, do rozwoju i wdrażania wspólnotowej polityki współpracy oraz działań w dziedzinie edukacji i szkolenia.

2. Kwalifikowalni wnioskodawcy

Beneficjenci muszą spełnić następujące kryteria minimalne:

- funkcjonować jako organ dążący do osiągnięcia celu będącego przedmiotem interesu ogólnoeuropejskiego, zgodnie z definicją z art. 162 zasad wykonania rozporządzenia finansowego ustanowionych przez rozporządzenie Komisji (WE, Euratom) nr 2342/2002,
- działać w dziedzinie edukacji i szkolenia na szczeblu europejskim i realizować przejrzyste i jasno określone cele ustanowione w ich oficjalnym statucie,
- posiadać członków w co najmniej dwunastu Państwach Członkowskich Unii Europejskiej,
- składać się z krajowych, regionalnych i lokalnych stowarzyszeń,
- mieć siedzibę i status prawny przez ponad dwa lata w jednym z Państw Członkowskich Unii Europejskiej,
- prowadzić większą część swej działalności w Państwach Członkowskich Unii Europejskiej, w państwach należących do Europejskiego Obszaru Gospodarczego i/lub w państwach kandydujących.

3. Budżet i czas trwania projektów

Całkowity budżet przeznaczony na współfinansowanie planów działań wynosi 750 000 EUR. Pomoc finansowa ze strony Komisji nie może przekroczyć 75 % łącznych kwalifikowalnych kosztów określonych w zatwierdzonym dla stowarzyszenia planie działań. Komisja przewiduje finansowanie najwyżej 15 stowarzyszeń.

Okres objęty planem działań musi rozpocząć się między 1 stycznia 2006 r. a 1 kwietnia 2006 r. Maksymalny okres zatwierdzonych planów działania stowarzyszenia otrzymującego dofinansowanie wynosi 12 miesięcy. Okres objęty planem działań nie może wykraczać poza jeden rok budżetowy beneficjenta.

4. Termin składania wniosków

Wnioski należy przesłać do Komisji najpóźniej do dnia 4 października 2005 r.

5. Dodatkowe informacje

Pełny tekst zaproszenia do składania wniosków oraz formularze zgłoszeniowe dostępne są pod następującym adresem:

http://www.europa.eu.int/comm/education/programmes/calls/2905/index_en.html

Wnioski muszą być zgodne z wymogami zawartymi w pełnym tekście zaproszenia i zostać złożone na formularzu przeznaczonym do tego celu.

Ogłoszenie o przetargu na refundację wywozową do owsa wywożonego z Finlandii i ze Szwecji w roku gospodarczym 2005/2006

(2005/C 216/06)

I. Przedmiot

1. Przystępuje się do przetargu na refundację wywozową do owsa objętego kodem CN 1004 00 00 na wywóz do wszystkich krajów trzecich z wyłączeniem Bułgarii, Norwegii, Rumunii i Szwajcarii.
2. Przetarg przeprowadza się zgodnie z przepisami:
 - rozporządzenia Rady (WE) nr 1784/2003 ⁽¹⁾,
 - rozporządzenia (WE) nr 1501/95 ⁽²⁾,
 - rozporządzenia Komisji (WE) nr 1438/2005 ⁽³⁾.

II. Terminy

1. Termin składania ofert w pierwszym przetargu cotygodniowym rozpoczyna się w dniu 9 września 2005 r. i wygasa w dniu 15 września 2005 r. o godz. 10.00.
2. Dla następnych przetargów cotygodniowych termin składania ofert wygasa w każdy czwartek o godz. 10.00. z wyjątkiem 3 listopada 2005 r., 29 grudnia 2005 r., 13 kwietnia 2006 r. i 25 maja 2006 r.

Termin składania ofert do drugiego przetargu cotygodniowego i do następnych rozpoczyna się pierwszego dnia roboczego po wygaśnięciu terminu poprzedniego przetargu.

3. Niniejsze ogłoszenie publikuje się tylko do celów otwarcia niniejszego przetargu. Z zastrzeżeniem jego zmian lub zastąpienia, ogłoszenie to obowiązuje w odniesieniu do wszystkich przetargów cotygodniowych przeprowadzonych w okresie ważności przetargu.

III. Oferty

1. Oferty na piśmie należy składać najpóźniej w terminach i godzinach wymienionych w tytule II, za potwierdzeniem odbioru albo przesłać listem poleconym, telexem, faksem lub telegraficznie na jeden z poniższych adresów:

- Statens Jordbruksverk
Vallgatan 8
S-55182 Jönköping
(teleks: 70991 SJV-S; faks: (46) 36 19 05 46)
- Maa- ja metsätalousministeriö, interventioyksikkö
PL 232, FIN-00171 Helsinki
(faks: (09) 16052772, (09) 16052778)

Oferty złożone inaczej niż za pośrednictwem telexu, faksu czy telegraficznie powinny być dostarczone pod wskazany adres w podwójnej zapieczętowanej kopercie. Na kopercie wewnętrznej, również zapieczętowanej, należy zamieścić następujące wskazanie:

„Oferta do przetargu na refundację wywozową do owsa na wywóz do wszystkich krajów trzecich z wyłączeniem Bułgarii, Norwegii, Rumunii i Szwajcarii — [rozporządzenie (WE) nr 1438/2005 — Poufne].”

Aż do chwili powiadomienia zainteresowanego przez dane Państwo Członkowskie o wyniku przetargu, złożone oferty pozostają zamknięte.

2. Oferta oraz dowód i zobowiązanie, o których mowa w art. 5 ust. 3 rozporządzenia (WE) nr 1501/95 oraz w art. 3 rozporządzenia (WE) nr 1438/2005, sporządzone są w języku urzędowym lub w jednym z języków urzędowych Państwa Członkowskiego, którego właściwy organ otrzymał ofertę.

IV. Zabezpieczenie

Zabezpieczenie ustanawia się na rzecz właściwego organu.

V. Przyjęcie oferty

Przyjęcie oferty:

- a) daje stronie zainteresowanej prawo do otrzymania w Państwie Członkowskim, w którym oferta została złożona, pozwolenia na wywóz podającego wysokość refundacji wywozowej, o której mowa w ofercie i przyznanej dla rozpatrywanej ilości;
- b) zobowiązuje zainteresowaną stronę do wystąpienia w Państwie Członkowskim, o którym mowa w lit. a), o wydanie pozwolenia na wywóz na tę ilość.

⁽¹⁾ Dz.U. L 270 z 21.10.2003, str. 78.

⁽²⁾ Dz.U. L 147 z 30.6.1995, str. 7. Rozporządzenie ostatnio zmienne rozporządzeniem (WE) nr 444/2004 (Dz.U. L 123 z 27.4.2004, str. 50).

⁽³⁾ Dz.U. L 228 z 3.9.2005.

INFORMACJA DLA CZYTELNIKÓW — DOKUMENTY COM

Począwszy od wydania Dz.U. C 211 z dnia 30 sierpnia 2005 r., kiedy tytuły wniosków legislacyjnych przyjętych przez Komisję i tytuły dokumentów COM innych niż wnioski legislacyjne będą publikowane w Dzienniku Urzędowym, wersja *on-line* Dziennika Urzędowego znajdująca się w bazie EUR-Lex będzie zawierała linki do pełnego tekstu.

Kliknięcie na numer dokumentu (lewa kolumna „Dokumentów”) przeniesie Państwa na stronę EUR-Leksu, zawierającą wszelkie informacje bibliograficzne oraz pełny tekst dokumentu COM, który Państwa interesuje.